

UNA LINGUA IN PIÙ. CRESCERE IN GERMANIA CON L'ITALIANO. EINE SPRACHE MEHR. MIT ITALIENISCH IN DEUTSCHLAND AUFWACHSEN

INVITO

Invitiamo tutti i cittadini a prendere parte alla presentazione del nuovo progetto "Una lingua in più" del Com.It.Es. di Colonia in collaborazione con Mehrsprache e.V. Colonia.

A tutti i partecipanti verrà regalato un DVD del progetto e il Calendario 2010 del Com.It.Es.

Giovedì, 12.11.2009, ore 19.00

Istituto Italiano di Cultura
Universitätsstr. 81
50931 Colonia

INTERVENTI

- Hans Peter Lindlar, Presidente della Circoscrizione Provinciale di Colonia
- Eugenio Sgrò, Console Generale di Colonia
- Rosella Benati, Presidente del Com.It.Es. di Colonia

PROGETTO "UNA LINGUA IN PIÙ"

I bambini italiani che crescono in Germania hanno la grande opportunità di imparare fin dall'inizio due lingue europee. Per questo il Com.It.Es. di Colonia ha prodotto il DVD "Una lingua in più", che vuole mostrare attraverso delle esperienze dirette e dei consigli sul tema come educare i propri figli con due lingue e due culture. Inoltre il DVD spiega alcune particolarità importanti del sistema scolastico del Nord Reno - Vestfalia.

Il DVD è rivolto a moltiplicatori e genitori e vuole contribuire ad una maggior informazione su questo importante tema.

ATTENZIONE!

A PARTIRE DALLE ORE 18:30 GLI INTERESSATI POTRANNO ASSISTERE ALLA PRESENTAZIONE DEL NUOVO CALENDARIO 2010 DEL COM.IT.ES DI COLONIA, DEDICATO ALLA MIGRAZIONE ITALIANA AL FEMMINILE.

EINLADUNG

Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger zu der Vorstellung des neuen Projektes „Eine Sprache mehr“ des Com.It.Es. Köln in Zusammenarbeit mit Mehrsprache e.V., Köln, ein.

Alle Gäste erhalten eine Projekt-DVD sowie den Kalender 2010 des Com.It.Es. Köln.

Donnerstag, 12.11.2009, 19.00 Uhr

Italienisches Kulturinstitut
Universitätsstr. 81
50931 Köln

REDEN

- Hans Peter Lindlar, Regierungspräsident Köln
- Eugenio Sgrò, Generalkonsul der Italienischen Republik, Köln
- Rosella Benati, Vorsitzende des Com.It.Es. (Komitee der Italiener im Ausland), Köln

PROJEKT "EINE SPRACHE MEHR"

Die italienischen Kinder, die in Deutschland aufwachsen, haben die große Chance, von Beginn an zwei europäische Sprachen zu lernen. Deshalb hat Com.It.Es. Köln die DVD „Eine Sprache mehr“ realisiert. Sie möchte anhand von Beispielen aus der Praxis und Ratschlägen zum Thema zeigen, wie die eigenen Kinder in zwei Sprachen und Kulturen erzogen werden können. Darüber hinaus erklärt sie einige wichtige Besonderheiten des Schulsystems von Nordrhein-Westfalen. Die DVD wendet sich an Multiplikatoren und Eltern und enthält viele Informationen zu diesem wichtigen Thema.

BITTE BEACHTEN SIE...

AB 18:30 KÖNNEN ALLE INTERESSIERTEN AN DER PRÄSENTATION DES NEUEN KALENDERS 2010 DES COM.IT.ES. KÖLN TEILNEHMEN. DER KALENDER IST DER ITALIENISCHEN FRAUENMIGRATION GEWIDMET.